

**No. 500**

---

**NETHERLANDS  
and  
LUXEMBOURG**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning freedom of the air with regard to regular international air services. The Hague, 14 April and 23 June 1948**

*French official text communicated by the Permanent Representative of the Netherlands to the United Nations. The registration took place on 7 July 1949.*

---

**PAYS-BAS  
et  
LUXEMBOURG**

**Echange de notes constituant un accord concernant les libertés de l'air en ce qui concerne les services aériens internationaux réguliers. La Haye, 14 avril et 23 juin 1948**

*Texte officiel français communiqué par le représentant permanent des Pays-Bas auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 juillet 1949.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 500. EXCHANGE OF NOTES<sup>1</sup> CONSTITUTING AN AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE NETHERLANDS AND LUXEMBOURG CONCERNING FREEDOM OF THE AIR WITH REGARD TO REGULAR INTERNATIONAL AIR SERVICES. THE HAGUE, 14 APRIL AND 23 JUNE 1948

## I

The Hague, 14 April 1948

Sir,

I have the honour to inform Your Excellency that my Government has instructed me to transmit to Your Excellency the following note:

“The Government of Luxembourg agrees to grant the Government of the Netherlands the following freedoms of the air in respect of regular international air services:

- “(1) the right to fly over Luxembourg territory without landing;
- “(2) the right to make non-traffic landings;
- “(3) the right to set down passengers, mail and cargo picked up on Netherlands territory;
- “(4) the right to pick up passengers, mail and cargo bound for Netherlands territory;
- “(5) the right to pick up passengers, mail and cargo bound for the territory of any other State and the right to set down passengers, mail and cargo proceeding from the territory of any other State.

“The above-mentioned rights shall be exercised in conformity with the provisions of the Convention on International Civil Aviation signed at Chicago on 7 December 1944.<sup>2</sup>

“The present note and Your Excellency’s reply granting the Government of Luxembourg similar rights shall be taken as signifying our agreement on the subject.”

I have the honour to be, etc.

COLLART

His Excellency  
The Minister of Foreign Affairs  
The Hague

<sup>1</sup> Came into force on 23 June 1948, by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Volume 15, page 295, and Volume 26, page 420.

## II

The Hague, 23 June 1948

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note dated 14 April 1948 reading as follows:

[See note I]

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that, *mutatis mutandis*, Her Majesty's Government grants the Government of Luxembourg reciprocally the same five freedoms of the air in respect of the regular international air services passing over Netherlands territory in Europe.

Your Excellency's Note above and my reply of today shall be taken as constituting the Agreement between our two Governments on this subject.

I have the honour to be, etc.

For the Minister of Foreign Affairs:  
A. H. J. LOVINK

His Excellency Mr. Auguste Collart  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary  
of the Grand Duchy of Luxembourg